

**H. TSCHIDA  
KERAMIK**  
02682/5587

**USIVE KACHELÖFEN  
KACHELERZEUGUNG  
EISENSTADT**

**orf**  
55. Geburtstag feiert am 2. der Emma Gritsch, am 3. Dezember wird Klemens Riesbacher 72 und am 4. Dezember erreicht Thodas 75. und am 6. Dezember der Rat Rudolf Berghofer sein Lebensjahr.  
Kranzchen der ASKÖ Müll am Samstag, dem 3. Dezember in der Mehrzweckhalle. Beginn: 19 Uhr. Musik: „Burgenland-Echo“. Freie Spende.

**an der Leitha**  
Krauss feierte den 60. Geburtstag, Heinrich Brandau den 70., Benczak den 75., und das Alter von 90 Jahren erreichte eine Flasch.

Bücherei findet vom 2. bis zum 5. Dezember eine Buchausstellung. Die Eröffnung erfolgt am Freitag, dem 19. Uhr durch Bürgermeister Martin, anschließend liest er selber aus eigenen Werken. Am Samstag gibt es um 15 Uhr eine Ausstellung für Kinder und am Sonntag, dem 16. Uhr, ein Gespräch mit



**Schützen am Gebirge.** — Mag. Anton Rauter promovierte kürzlich zum „Doktor der Philosophie“. Das Thema seiner wissenschaftlichen Dissertation war die Beobachtung der Schmetterlinge im Unterricht. Die akademische Feier findet am Freitag, dem 1. Dezember, um 12.30 Uhr in der Universität Wien statt. Herzlichen Glückwunsch, Herr Dok-

**REN — JUWELEN  
POKALE**

**arl BAUER**

**7000 EISENSTADT**  
Marktgasse, Tel. 29 97



Miriam Wiegele über Heilkräuter. Öffnungszeiten: Samstag von 14 bis 18 und Sonntag von 10 bis 12 sowie 14 bis 18 Uhr bei freiem Eintritt. Bücherquitz für Erwachsene und Kinder!

**Oggau**

Rosalia Reinprecht beging ihren 65. Geburtstag, am 30. November wird Maria Udulutsch 82 Jahre, am 1. Dezember vollendet Rosa Reinprecht das 91., am 2. Dezember Maria Traurig das 76., am 4. Dezember Franz Schwarz das 60. und am 5. Dezember Friedrich Eibl das 50. Lebensjahr.

Das silberne Hochzeitsjubiläum feierten Franz und Anna Freißmuth sowie Matthias und Anna Kern.

**Oslip**

Vor kurzem wurde Hermine Fillich 76 Jahre.

**Purbach am See**

Anna Zellner begeht am 1. Dezember ihren 80. Geburtstag.

Theresia Heschl starb im Alter von 81 Jahren, und Magdalena Pöltl verschied 91jährig.

**Rust am See**

Geburtstag werden im Dezember feiern: am 1. Elisabeth Hirschmann den 82. sowie Paula Neusiedler den 85., am 2. Theresia Schandl den 79., am 3. Friedrich Lackner den 65., am 4. Erwin Schorn den 50., am 5. Josef Karassowitsch den 75. und Altbürgermeister Kommerzialrat Emmerich Bachkönig den 76.

Josef Balogh ist im 65. Lebensjahr verstorben.

Matthias Steiner hat die Lehrabschlussprüfung als Koch mit Erfolg abgelegt.

Seniorenachmittag mit dem Nikolaus am Montag, dem 5. Dezember, um 15 Uhr im Gasthaus Alois Marsoner!

Die Goldene Medaille für Verdienste um das Land Burgenland erhielt Theresia Schmidt, lange Jahre Vorsitzende der Volkshilfe-Ortsgruppe und erster weiblicher Gemeinderat in Rust.

**Sankt Georgen**

Geburtstag haben dieser Tage gefeiert: Ottilie Rochus den 60., Johanna Karacsony den 72., Barbara Göschl, Theresia Graf und Anna Wimmer den 74., und Christian Wagner wurde 77 Jahre.

Das Fest der goldenen Hochzeit feierten die Ehegatten Franz und Agnes Mayer.

**Sankt Margarethen**

Am 1. Dezember begehen Franz Kugler den 60. sowie Maria Prieler den 70. Geburtstag, und am 3. Dezember erreicht Rosina Migschitz das 87. Lebensjahr.

**Schützen am Gebirge**

Ihren 75. Geburtstag feierte vor kurzem Theresia Priller, und am 3. Dezember erreicht Stefan Jagschich das 60. Lebensjahr.

Das Ehepaar Karl und Klara Schlögl feierte das 25jährige Hochzeitsjubiläum.

Vom 3. bis 4. Dezember veranstaltet der UFC Schützen am Gebirge im Freizeitzentrum ein Knaben-Turnier. Spielbeginn ist jeweils um 14 Uhr.

**Aktiver Singkreis**

**Großhöflein.** — Der Singkreis Großhöflein hat im Monat Dezember einen besonders dichten Terminkalender. Es stehen vier wichtige Auftritte auf dem Programm, und zwar: am Donnerstag, dem 8. Dezember, ein Adventkonzert im Flüchtlingslager Traiskirchen; am Samstag, dem 10. Dezember, wirkt der Singkreis beim „Burgenländischen Advent“ im Schloß Kittsee mit. Diese Veranstaltung wird vom ORF direkt von 15 bis 16 Uhr gesendet. Am Sonntag, dem 11. Dezember, 18 Uhr, gibt es ein Benefiz-Adventkonzert in der Pfarrkirche Großhöflein, und am Sonntag, dem 25. Dezember, führt der Singkreis um 10.15 Uhr die „Kärntner Bildstöckmesse“ von Günther Mittergradnegger, ebenfalls in der Pfarrkirche Großhöflein, auf.

Bei der Generalversammlung des ARBÖ wurde Ernst Hover als Obmann bestätigt, Stellvertreter ist Josef Hauser, Kassier Johann Artner und Schriftführer Johann Maltrowsky.

**Siegendorf**

Am 1. Dezember vollendet Konsistorialrat Pfarrer Leo Herczeg das 78. Lebensjahr, am 2. Dezember begehen Franz Dragotinits den 55., Franz Eisner den 65. und Andreas Springsics den 71. Geburtstag, am 3. Dezember wird Franz Borgon 75 Jahre.

Im 89. Lebensjahr starb Theresia Hengl.

**Steinbrunn**

Vor kurzem feierte Maria Frasz ihren 90. Geburtstag. Als Gratulanten stellten sich für die SPÖ Nationalratsabgeordnete Elli Zipser, Bürgermeister Franz Laszakovits, Ortsvorsitzender Josef Troindl und für die Pensionisten Bezirksobmann Fritz Robak sowie Ortsgruppenobmann Josef Kranz ein.

Fortsetzung auf Seite 22

**Die Pensionisten auf Reisen**

Zum zweiten Mal im heurigen Jahr unternahm die Pensionisten-Ortsgruppe Steinbrunn Mitte November einen Tagesausflug. 96 Senioren besuchten die Abfüllstation der „Römerquelle“ in Edelstal im nördlichen Burgenland, von wo es dann nach Kittsee in die dortige Schokoladefabrik ging. In Frauenkirchen wurden die Wallfahrtskirche sowie der Brunnen und der Hochbehälter des Wasserleitungsverbandes besichtigt.

Nach einem kräftigen Mittagessen stand eine Seewinkelrunde auf der Tagesordnung. Der Besuch des Ferienzentrums „Pannonia“ sowie die zahlreichen Lacken im Naturschutzgebiet und natürlich die eindrucksvollen Vogelschwärme blieben den Teilnehmern in schöner Erinnerung.